

ROYAUME DE BELGIQUE.  
-----KONINKRIJK BELGIE.  
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.  
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.  
-----

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 19 juin 1950, d'une demande d'avis urgent sur un projet d'amendement <sup>au</sup> ~~sur le~~ projet de loi portant des mesures temporaires relatives aux concours d'admission aux emplois définitifs des administrations de l'Etat, a donné en sa séance du 21 juin 1950 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e Juni 1950 door de Eerste-Minister verzocht hem dringend van advies te dienen over een ontwerp van amendement op het ontwerp van wet houdende tijdelijke maatregelen betreffende de vergelijkende examens voor toelating tot de vaste betrekkingen in de Rijksbesturen, heeft ter zitting van 21 Juni 1950 het volgende advies gegeven :

Pour autant que le projet d'amendement n'ait pour but que de préciser le moment où les certificats, attestations ou autres documents prévus à l'article 10 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947, doivent être produits à l'appui d'une candidature, le texte satisfait aux intentions du Gouvernement.

Il n'a d'autre portée que de déterminer les délais dans lesquels les prioritaires doivent faire valoir leurs titres, sans résoudre les autres problèmes que l'application du susdit article 10 soulève et notamment celui relatif à la nature des documents à produire.

+  
+       +

Le Conseil d'Etat estime qu'il est de mauvaise technique d'insérer dans un projet de loi portant des mesures de nature temporaire une disposition modifiant une loi à caractère organique et définitif.

De plus, le projet de loi n° 81 concerne uniquement les emplois des administrations de l'Etat, alors que le champ d'application du présent amendement, déterminé par la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947, est beaucoup plus large.

Dans ces conditions, le Conseil d'Etat propose le dépôt d'un projet de loi distinct dont les articles pourraient être rédigés comme suit :

.../...

Article 1er.-

L'article 10 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947, coordonnée par l'arrêté du Régent du 19 juin 1947, est complété par la disposition suivante :

"Les certificats, attestations ou autres documents prévus par le présent article seront produits par les intéressés :

- 1° au plus tard à la date de clôture du procès-verbal du concours, de l'examen ou de l'épreuve d'aptitude, lorsque la collation des fonctions ou emplois requiert l'organisation de ces concours, examens ou épreuves ;
- 2° au plus tard à la date ultime prévue pour le dépôt des candidatures, lorsque la collation des fonctions ou emplois ne requiert pas l'organisation de concours, d'examens ou d'épreuves d'aptitude".

Article 2.-

La présente loi sort ses effets à la date de sa publication au Moniteur belge.

Voor zover het ontwerp van amendement enkel als doel heeft het tijdstip te bepalen waarop de getuigschriften, schriftelijke verklaringen of andere documenten, voorgeschreven bij artikel 10 van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, moeten worden overgelegd ter staving van een candidatuur, beantwoordt de tekst aan de bedoelingen van de Regering.

Hij dient alleen om de termijnen te bepalen binnen welke de prioritaireren hun aanspraken moeten laten gelden, maar laat de overige vraagstukken onopgelost die oprijzen in verband met de toepassing van voornoemd artikel 10, onder meer wat de aard van de over te leggen documenten betreft.

+

+ +

De Raad van State is van oordeel dat het technisch verwerpelijk is in een ontwerp van wet houdende maatregelen met tijdelijk karakter een bepaling in te voegen tot wijziging van een wet met een organiek en definitief karakter.

Bovendien slaat het ontwerp van wet nr 81 slechts op de betrekkingen bij de Rijksbesturen, terwijl het bij de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947 omschreven toepassings-veld van onderhavig amendement veel ruimer is.

De Raad van State stelt derhalve voor een afzonderlijk ontwerp van wet neer te leggen, waarvan de artikelen zouden kunnen luiden als volgt :

Artikel 1.-

Artikel 10 van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, samengeordend bij het besluit van de Regent van 19 Juni 1947, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

.../...

"De getuigschriften, schriftelijke verklaringen en andere documenten in dit artikel bedoeld worden door de belanghebbenden overgelegd :

- 1° uiterlijk op de dag der sluiting van het proces-verbaal van het vergelijkend examen, het examen of het bekwaamheidsexamen, wanneer het begeven van de functies of betrekkingen het inrichten van zodanige vergelijkende examens, examens of bekwaamheidsexamens vergt ;
- 2° uiterlijk op de laatste dag gesteld voor het indienen der candidaturen, wanneer het begeven van de functies of betrekkingen het inrichten van vergelijkende examens, examens of bekwaamheidsexamens niet vergt."

Artikel 2.-

Deze wet heeft uitwerking met ingang van de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Etaient présents :

Waren aanwezig :

Messieurs: J. SUETENS,

président du Conseil  
d'Etat,

présiden

De Heren :

voorzitter van de Raad  
van State,

voorzitt

V. DEVAUX,

conseillers d'Etat

M. SOMERHAUSEN,

raadsheren van State

G. PIQUET,

greffier adjoint,  
adjunct-griffier,

greffier  
griffier.

La concordance entre la version  
française et la version néerlan-  
daise a été vérifiée sous le con-  
trôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de  
Franse en de Nederlandse tekst  
werd nagezien onder toezicht van  
de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,  
(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,  
(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier  
uitgifte afgeleverd aan de H. Eerste-

Ministre.  
Minister.

Le

1950.

De

1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van Stat

K. MEES.